



Совет Безопасности

Шестидесятый год

5342-е заседание

Среда, 21 декабря 2005 года, 18 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Томсон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Члены:

Алжир	г-н Бенмехиди
Аргентина	г-н Гарсиа-Моритан
Бенин	г-н Зенсу
Бразилия	г-н Таррисси да Фонтур
Китай	г-н Чэн Цзинь
Дания	г-жа Лёй
Франция	г-н де Ривьер
Греция	г-жа Пападопулу
Япония	г-н Омура
Филиппины	г-жа Тагианг
Румыния	г-н Моток
Российская Федерация	г-н Долгов
Объединенная Республика Танзания	г-жа Тадж
Соединенные Штаты Америки	г-н Бренсик

Повестка дня

Доклады Генерального секретаря по Судану

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

05-65630 (R)

*** 0565630 ***

Заседание открывается в 18 ч. 00 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Доклады Генерального секретаря по Судану

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На рассмотрении членов совета находится документ S/2005/812, в котором содержится проект резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставлю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Алжир, Аргентина, Бенин, Бразилия, Китай, Дания, Франция, Греция, Япония, Филиппины, Румыния, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки.

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1651 (2005).

В результате проведенных в Совете Безопасности консультаций я уполномочен выступить от имени Совета со следующим заявлением:

«Совет Безопасности приветствует начало в Абудже, Нигерия, под эгидой Африканского союза (АС) седьмого раунда межсуданских мирных переговоров по Дарфуру и выражает свою признательность Африканскому союзу, международному сообществу и другим донорам.

Совет Безопасности с удовлетворением отмечает активное участие представителей всех приглашенных групп, входящих в состав Освободительного движения Судана/Освобо-

дительной армии Судана (ОДС/А) и Движения за справедливость и равенство (ДСР), а также представителей Народного освободительного движения Судана как организации, входящей в состав правительства национального единства, и настоятельно призывает их продолжать сотрудничать с Миссией Африканского союза в Судане (МАСС) и Миссией Организации Объединенных Наций в Судане (МООНВС).

Совет Безопасности призывает все стороны в конфликте выполнить свои обязательства в отношении безотлагательного заключения справедливого и всеобъемлющего мирного соглашения. Совет Безопасности требует, чтобы все стороны воздерживались от насилия и прекратили зверства на местах, особенно по отношению к гражданскому населению, включая женщин и детей, сотрудников гуманитарных организаций и международных миротворцев.

Совет Безопасности напоминает о требованиях к правительству Судана и повстанческим силам, а также к другим вооруженным группам, чтобы они в полной мере выполняли свои обязательства, упомянутые в его последних резолюциях. Совет, в частности, требует, чтобы ОДС/А, ДСР и правительство Судана немедленно прекратили насилие, соблюдали Нджаменское соглашение о прекращении огня, перестали препятствовать мирному процессу и в полной мере сотрудничали с Миссией Африканского союза и чтобы те, кто несет ответственность за нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права, были незамедлительно преданы правосудию.

Совет Безопасности напоминает о своей озабоченности тем, что продолжение насилия в Дарфуре может негативно отразиться и в других частях этого региона, в частности на безопасности в Чаде. В этой связи он решительно осуждает нападения, недавно совершенные вооруженными элементами в Чаде, и в том числе совершенное 19 декабря 2005 года нападение на позиции чадской национальной армии в городе Адре, и поддерживает усилия по уменьшению напряженности на границе.

Совет подтверждает свою решимость максимально эффективно использовать суще-

ствующие меры, предусмотренные соответствующими резолюциями Совета Безопасности по Судану, включая привлечение к ответственности лиц, виновных в совершении актов насилия и нарушений эмбарго на поставки оружия, и лиц, препятствующих мирному процессу.

Совет Безопасности выражает свою признательность Африканскому союзу и его Миссии в Судане (МАСС) за то, что силы Африканского союза играют конструктивную роль, содействуя сокращению насилия и восстановлению порядка в Дарфуре.

Совет Безопасности также призывает доноров продолжать как поддерживать исключительно важную деятельность МАСС по борьбе с насилием в этом многострадальном регионе, так и оказывать столь необходимую гуманитарную помощь миллионам мирных жителей, пострадавших от войны, в Дарфуре и по другую сторону границы в Чаде.

В связи с более широким суданским контекстом Совет Безопасности приветствует дальнейший прогресс, достигнутый в осуществлении Всеобъемлющего мирного соглашения, в частности подписание Конституции для Южного Судана и формирование правительства Южного Судана».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2005/67.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня. Совет Безопасности будет продолжать заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.